

STEPS TO FOLLOW FOR AN ASTHMA EPISODE OR ATTACK IN THE SCHOOL SETTING

Early Warning Signs

- Cough, chest hurts, wheezing
- Changes in behavior: unusually tired, not wanting to play, restlessness, trouble sleeping
- An inhaled rescue/reliever drug causes no improvement
- Exposure to known/unknown triggers that result in symptoms

Late Warning Signs of an Emergency

- Chest/neck muscles are working hard
- Struggling to breathe
- Trouble walking or talking
- Breathing does not improve or is worse after treatment
- Lips/fingernails are gray or blue

ACTIONS TO TAKE

-  **1 STOP ACTIVITY**
Help child to an UPRIGHT position
Remove from trigger if possible
-  **2 FOLLOW ASTHMA ACTION PLAN**
or health care provider's instructions for use of rescue/reliever medication
-  **3 LOOK FOR IMPROVEMENT**
-  **4 DOCUMENT IN MEDICATION RECORD**
-  **5 CONTACT THE FAMILY**
-  **6 WATCH FOR LATE WARNING SIGNS**

CALL 911 IMMEDIATELY

- 1** Follow the **Actions to Take** listed above
- 2** Watch the child until help arrives

****NEVER LEAVE A CHILD WITH ASTHMA SYMPTOMS UNATTENDED****

Adapted with permission from a tool developed by the Pediatric/Adult Asthma Coalition of New Jersey

Information in this publication is not intended to diagnose health problems or take the place of medical advice. For asthma or any medical condition, seek medical advice from your child's or your health care professional.

This publication was supported by the Grant or cooperative Agreement Number, 5 UE1 EH000523-07, funded by the Centers for Disease Control and Prevention. Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of the Centers for Disease Control and Prevention or the Department of Health and Human Services.

Revised: March 2016



**FLORIDA
ASTHMA
COALITION**

ETAP POU SWIV LÈ GEN YON EPIZÒD OSWA KRIZ OPRESYON (LAS) KI RIVE NAN LEKÒL LA







Premye Siy Avètisman

- Tous, lestomak fè mal, souf anlè
- Chanjman nan konpòtman: fatig ki pa abityèl, pa vle jwe, ajitasyon, difikilte pou dòmi
- Yon medikaman ekou/soulajman pou pran pa inalasyon pa bay soulajman
- Kontak ak eleman yo konnen/yo pa konnen ki deklanche kriz la ki lakòz sentòm yo

Dènye Siy Avètisman ki endike yon Ijans

- Mis lestomak/kou ap travay di
- Difikilte pou respire
- Difikilte pou mache oswa pou pale
- Respirasyon pa amelyore oswa vin pi mal apre tretman an
- Po bouch/zong dwèt gen koulè gri oswa ble

MEN SA POU FÈ

-  **1 SISPANN AKTIVITE A**
Ede timoun nan pran yon pozisyon pou l rete DWAT Retire l bò kote eleman ki deklanche kriz la, si posib
-  **2 SWIV PLAN AKSYON POU OPRESYON (LAS) LA**
oswa enstriksyon pwofesyonèl swen sante a pou itilize medikaman sekou/soulajman an
-  **3 GADE POU WÈ SI GEN AMELYORASYON**
-  **4 MAKE L NAN DOSYE MEDIKAMAN AN**
-  **5 KONTAKTE FANMI AN**
-  **6 SIVEYE DÈNYE SIY AVÈTISMAN YO**

RELE 911 IMEDYATMAN

- 1** Swiv direktiv ki make nan seksyon **Men sa Pou Fè** a ki liste anlè a
- 2** Siveye timoun nan jiskaske gen èd ki rive

****PA JANM KITE YON TIMOUN KI GEN SENTÒM OPRESYON (LAS) POUKONT LI****

Adaptasyon sa a fèt avèk pèmision ki soti nan yon zouti Kowalisyon sou Opresyon Pedyatrik/Adilt nan New Jersey (Pediatric/Adult Asthma Coalition of New Jersey)

Enfòmasyon ki nan piblikasyon sa a pa fèt pou dyagnostike pwoblèm sante ni li pa fèt pou l ranplase konsèy medikal. Pou opresyon (las) oswa nenpòt pwoblèm medikal, chèche jwenn konsèy medikal nan men pwofesyonèl swen sante w la oswa nan men pwofesyonèl swen sante pitit ou.

Piblikasyon sa a jwenn sipò grasa Sibvansyon oswa Akò kowoperatif Nimewo, 5 UE1 EH000523-07, ki jwenn finansman nan men Sant pou Prevansyon ak Kontwòl Maladi (Centers for Disease Control and Prevention). Enfòmasyon ki ladann lan se responsablite esklizif otè yo e yo pa nesesèman reprezante pwennvi ofisyèl Sant pou Prevansyon ak Kontwòl Maladi yo (Centers for Disease Control and Prevention) oswa Depatman Sante ak Sèvis Sosyal (Department of Health and Human Services).

Revize: Mas 2016



**FLORIDA
ASTHMA
COALITION**

PASOS A SEGUIR ANTE UN EPISODIO O ATAQUE DE ASMA EN EL ÁMBITO ESCOLAR







Señales tempranas de alerta

- Tos, dolor en el pecho, sibilancia
- Cambios en el comportamiento: cansancio inusual, falta de ganas de jugar, inquietud, problemas para dormir
- Un fármaco de rescate/de alivio inhalado no produce mejoras
- Exposición a desencadenantes conocidos/desconocidos que generan síntomas

Señales tardías de alerta de una emergencia

- Los músculos del pecho/cuello trabajan en exceso
- Dificultades para respirar
- Problemas para hablar o caminar
- La respiración no mejora o empeora después del tratamiento
- Los labios/las uñas están de color gris o azul

ACCIONES A SEGUIR

-  **1 DETENER LA ACTIVIDAD**
Ayude al niño/a a PARARSE Aléjelo/a del desencadenante de ser posible
-  **2 SEGUIR EL PLAN DE ACCIÓN PARA ASMA**
o las instrucciones del proveedor de atención médica para el uso del fármaco de rescate/alivio
-  **3 BUSQUE REALIZAR MEJORAS**
-  **4 DOCUMENTE EN EL REGISTRO DE LA MEDICACIÓN**
-  **5 PÓNGASE EN CONTACTO CON LA FAMILIA**
-  **6 ESTÉ AL TANTO DE LAS SEÑALES TARDÍAS DE ALERTA**

LLAME AL 911 DE INMEDIATO

- 1** Siga las **Acciones a seguir** que se enumeran anteriormente
- 2** Vigile al niño/a hasta que llegue la ayuda

****NUNCA DEJE A UN NIÑO/A CON SÍNTOMAS DE ASMA SIN SUPERVISIÓN****

Adaptación realizada con el permiso de una herramienta desarrollada por Pediatric/Adult Asthma Coalition of New Jersey (Coalición contra el Asma Pediátrica y de Adultos de Nueva Jersey)

La información contenida en esta publicación no tiene como objetivo diagnosticar problemas de salud ni reemplazar el consejo médico. Para el asma o cualquier problema de salud, consulte con su profesional de atención médica o el de su hijo/a.

Esta publicación cuenta con el número de acuerdo de cooperación o subsidio, 5 UE1 EH000523-07, financiado por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades. El contenido es responsabilidad exclusiva de los autores y no representa necesariamente la opinión oficial de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades o el Departamento de Salud y Servicios Humanos.

Revisado: marzo de 2016



**FLORIDA
ASTHMA
COALITION**